

Өзбекстан Республикасының Үкіметі мен  
Қазақстан Республикасының Үкіметі арасындағы өнеркәсіптік мен-  
шікті қорғау саласындағы ынтымақтастық туралы

К Е Л І С І М

Өзбекстан Республикасының Үкіметі мен Қазақстан Республика-  
сының Үкіметі, бұдан әрі “Тараптар” деп аталады,

екі мемлекет арасындағы тарихи қалыптасқан қарым-қатынастарды  
назарда ұстай отырып,

тұрақты және сенімді қарым-қатынастарды дамыту үшін  
өнеркәсіп меншігі объектілерін құқықтық қорғаудың қажеттілігін тани  
отырып,

осы мақсатқа байланысты өнеркәсіп меншігі авторлары мен иеле-  
рінің құқығын қорғауға өзара қолайлы жағдайлар жасау қажеттігін  
түсініп,

патент интеграциясының пайдалылығын және өнеркәсіп меншігін  
қорғау саласында келісілген саясат жүргізудің тиімділігін мойындай  
отыра,

төмендегілер туралы келісті:

1 БАП

Тараптар өнертабыстарға, өнеркәсіп үлгілеріне, тауар таңбаларына  
және өнеркәсіп меншігінің басқа да объектілеріне құқықты қорғау сала-  
сындағы ынтымақтастықты өзара тиімді және тең негізде, өздері  
қатысушылары болып табылатын немесе болмақшы осы Келісімге неме-  
се басқа да халықаралық шарттарға сәйкес жүзеге асырады және да-  
мытады.

2 БАП

Тараптардың ынтымақтастығы:

өнеркәсіп меншігінің объектілеріне құқықтық қорғау мен пайда-  
лануға байланысты мәселелерді реттеп отыруға;

өнеркәсіп меншігін қорғау саласында ұлттық заңдылықтардың  
үндестік табуына;

Өзбекстан Республикасы өтінім берушілерінің Қазақстан Респуб-  
ликасында және Қазақстан Республикасы өтінім берушілерінің Өзбекстан  
Республикасында қорғау құжаттары берілуін сұраған өтінімдерінің бе-  
рілуі рәсімдерін өзара жеңілдетуге;

ақпарат, нормативтік және өзге құжаттармен, сондай-ақ өнеркәсіп  
меншігін қорғау саласындағы тәжірибелермен және мамандар алмасуға  
бағытталады.

## 3 БАП

Өнеркәсіп меншігін қорғау саласында мемлекеттердің бірінің жеке адамдары мен заңды ұйымдары екінші мемлекет аумағында осы мемлекеттің заңдарымен олардың өздерінің жеке адамдары мен заңды ұйымдарына қазіргі кезде берілген немесе келешекте берілетін дәл сондай құқықтар мен артықшылықтарды пайдаланатын болады, сондай-ақ олар екінші мемлекеттің жеке адамдары мен заңды ұйымдары пайдаланатын құқылық қорғаныс құралдарын дәл сондай негізде және тап сондай көлемде пайдалана алады.

Бұл орайда осы Келісіммен реттелмеген мәселелер бойынша Тараптар 1967 жылғы 14 шілдеде Стокгольмде қайта қаралған өнеркәсіп меншігін қорғау жөніндегі Париж конвенциясының ережелерін қолданатын болады.

## 4 БАП

Тараптардың әрқайсысы:

өнеркәсіп меншігі объектілеріне бұрындары берілген КСРО қорғау құжаттарының өз аумағындағы іс-әрекетін мойындауға;

өнертабыстарға КСРО авторлық куәліктері және өнеркәсіптік үлгілерге КСРО куәліктерін қалған қызмет мерзіміне ұлттық патентке айналдыруға;

КСРО авторлық куәліктерімен және куәліктерімен қорғалатын өнертабыстар мен өнеркәсіп үлгілерін пайдаланғаны үшін сол пайдаланған жердегі мемлекеттің құқықтық актілеріне сәйкес авторларға сыйақылар төлеуге;

екі мемлекеттің өтінім берушілері мен олардың патенттік сенімді өкілдеріне ұлттық қорғау құжаттарын алуға және КСРО қорғау құжаттарын ұлттық қорғау құжаттарына айналдыруға, сондай-ақ осы өтінімдер мен өтініштерге байланысты жазбаларды орыс тілінде жүргізуді қамтамасыз ететін шаралар қабылдайды.

## 5 БАП

Бұрыннан КСРО авторлық куәлігі немесе КСРО куәлігі берілген өнертабыс немесе өнеркәсіп үлгісін заңды түрде пайдалану, оларға басқа адамдармен ұлттық патент беру туралы өтініш берілген күнге дейін басталған болса, Өзбекстан Республикасы немесе Қазақстан Республикасының кез келген жеке адамы немесе заңды ұйымы лицензиялық

шарт жасаспай-ақ өнертабыс немесе өнеркәсіптік үлгісін пайдалану құқығын сақтап қалады.

Бұл орайда сыйақы төлеу өнертабысты немесе өнеркәсіп үлгісін пайдаланып жүрген немесе пайдаланатын мемлекеттің аумағында бекітілген заңдары тәртібімен жүргізіледі.

## 6 БАП

Тараптар экономикалық, сауда-саттық, өнеркәсіптік, ғылыми және техникалық ынтымақтастық туралы екі жақты келісімге өнеркәсіп меншігі объектілерін қорғауды қамтамасыз ету жөніндегі ережені енгізуді де өз міндеттеріне алады.

## 7 БАП

Қорғау құжаттарын алуға өтінім берген кезде, қорғау құжаттарын алғанда және оларды күшінде ұстағанда екі мемлекеттің де патенттік сенімді өкілдері, бұл орайда ұлттық өтінім берушілердің мүддесін көрсете отырып, өзара принципті негізде мемлекеттердің патенттік ведомстволарымен тікелей іс жүргізе алады. Мемлекеттердің бірінің ұлттық өтінім берушілеріне оның заңдарында белгіленген тәртіпте, сондай-ақ өзара принцип негізінде қорғау құжаттарын алу және оларды күшінде ұстау жөніндегі істерді екінші мемлекеттің патенттік ведомствосымен тікелей жүргізуіне құқық беріледі.

Патент алуға бір мемлекеттің өтінім берушілерінің басқа мемлекеттің патенттік ведомствосына берген өтінімдері ұлттық патент ведомствосына өтінімдер бергені туралы мәліметтер болған жағдайда ғана қабылданады.

## 8 БАП

Өтінімдер беруге, қорғау құжаттарын беруге, оларды күшінде сақтауға және өнеркәсіп меншігін қорғау мен пайдалануға қатысты өзге де заңдық маңызы бар әрекеттерді жасауға төленетін баждар және басқа да қызметтер көрсетуге төленетін төлемдер, ұлттық өтінім берушілерінің баждары, төлемдерінің төленуі үшін Өзбекстан Республикасы мен Қазақстан Республикасының құзыретті органдарымен белгіленген курсы бойынша Өзбекстан Республикасы және Қазақстан Республикасы заңдарында қаралған мөлшерде және валютамен төленеді

## 9 БАП

Бір мемлекеттің жеке және заңды тұлғалары екінші мемлекеттің аумағындағы өнеркәсіп меншігіне қатысты патенттік қорларды, кітапханаларды, мәліметтер жиынтығын ұлттық жеке және заңды тұлғалар пайдаланатындай шартпен пайдалана алады.

## 10 БАП

Осы Келісімді жүзеге асыру барысында Тараптардың бірінің екіншісіне жолдайтын барлық құжаттары орыс тілінде ұсынылады.

## 11 БАП

Осы Келісімді орындау үшін жауапкершілік Тараптардың патент ведомстволарына жүктеледі:

Өзбекстан Республикасында - Өзбекстан Республикасы Ғылым және техника жөніндегі мемлекеттік комитетінің Мемлекеттік патент ведомствосы.

Қазақстан Республикасында - Қазақстан Республикасы Экономика және сауда министрлігінің Патент агенттігі (Қазпатент).

Патент ведомстволары ынтымақтастығының тәртібі мен шарттары олардың арасындағы тиісті бағдарламалармен және арнаулы келісімдермен айқындалады.

## 12 БАП

Осы Келісіммен немесе оны орындауға байланысты мәселелерден туындаған пікір қайшылығы жағдайында Тараптардың өкілдері өзара кеңеседі және осы қайшылықтарды реттеуге қажетті күш жұмсайды.

## 13 БАП

Осы Келісім Тараптардың өнеркәсіп меншігін қорғау саласында басқа мемлекеттермен екі жақты және көп жақты ынтымақтастыққа қатысуына кедергі болмайды.

## 14 БАП

Осы Келісімге Тараптардың өзара келісімімен өзгерістер мен толықтырулар енгізілуі мүмкін.

## 15 БАП

Осы Келісім қол қойылған күннен бастап күшіне енеді.

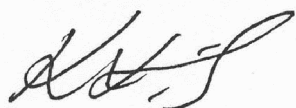
Осы Келісім бес жыл бойына күшін сақтайды және егер Тараптардың бірі оның күші жойылатын кезекті мерзімінің бітуіне алты айдан кешіктірмей Келісімнің күшін доғарғысы келетіндігі туралы өзінің ниетін жазбаша нысанда екінші Тарапқа хабарламаса, автоматты түрде тағы бес жылдық мерзімге ұзартылатын болады.

Осы Келісім күшінің тоқтауы екі мемлекеттің де жеке адамдары мен заңды ұйымдарына Келісім күшін сақтап тұрған кезде түскен өтінімдер бойынша берілген немесе берілуі мүмкін қорғау құжаттарының күші жойылмайды.

Келісім Алматы қаласында 1997 жылдың 2 маусымында өзбек, қазақ және орыс тілдерінде үш дана етіп жасалды, әрі үш мәтіннің де күші бірдей.

Осы мәтінді түсіндіруде пікір қайшылығы туындаса Тараптар орыс тіліндегі мәтінді басшылыққа алады.

Өзбекстан Республикасы  
Үкіметі үшін



Қазақстан Республикасы  
Үкіметі үшін

